



**Одиннадцатая Конференция Организации Объединенных
Наций по стандартизации географических названий**

Нью-Йорк, 8–17 августа 2017 года

Пункт 5 предварительной повестки дня*

**Доклады правительств о ситуации в их странах
и о прогрессе, достигнутом в деле стандартизации
географических названий после десятой Конференции
(только для распространения)****Доклад Норвегии****Резюме****

В Закон Норвегии о названиях мест 1990 года были внесены поправки в 2006 году и в июле 2015 года. Самое значительное изменение, внесенное в 2015 году, касалось написания названий мелких земельных владений: теперь собственник мелкого земельного владения вправе выбрать написание географического названия участка при наличии документации, подтверждающей такой вариант написания. В мае 2017 года вступили в силу новые правила, наделяющие Языковой совет Норвегии и Саамский парламент Норвегии правовыми полномочиями устанавливать подробные принципы написания географических названий.

Норвежское управление картографии отвечает за ведение центрального реестра названий мест, в котором содержатся формы географических названий, утвержденные в соответствии с Законом о названиях мест. В настоящее время в нем насчитывается 996 000 географических названий и 1 178 000 вариантов написания 975 000 названных мест. Около 105 000 вариантов написания обновлены законом. В 2016 году была введена в эксплуатацию обновленная версия реестра.

Уникальные адреса с названиями улиц и номерами помогают людям быстрее находить адрес в чрезвычайных ситуациях и позволяют ускорить об-

* E/CONF.105/1.

** Полный текст доклада, подготовленного Ингвилем Нурланном (старший советник Языкового совета Норвегии), Хьетилем Рингеном (старший инженер Норвежского управления картографии) и Лисой Моникой Аслаксен (глава секции Саамского парламента Норвегия) размещен по адресу <http://unstats.un.org/unsd/geoinfo/UNGEGN/ungegnConf11.html> только на том языке, на котором он был представлен, в качестве документа E/CONF.105/89/CRP.89.



служивание и доставку товаров. Поэтому правительство Норвегии приступило к реализации проекта по обеспечению всех домохозяйств, предприятий и зданий в стране почтовыми адресами с названиями улиц. Этот проект, возглавляемый Управлением картографии, официально осуществлялся с 2010 по 2014 год, но работа продолжается до сих пор. В мае 2017 года 90 процентов всех объектов в Норвегии, которым полагается адрес, получили официальный адрес с названием улицы и номером. Консультационная служба по названиям мест, которой управляют Языковой совет и Саамский парламент, в последние годы выделяет много времени и ресурсов на консультирование муниципалитетов по вопросам названий улиц.

Хотя Закон о названиях мест и Закон о саами действуют уже более 20 лет, их положения недостаточно осуществляются в ряде аспектов. Однако стоит отметить в качестве положительного события обеспечение представленности саамских географических названий на дорожных знаках. Норвежское управление общественных дорог постановило добавить саамские названия на существующие знаки и указывать саамские названия на новых знаках.

В результате продолжающейся реформы местных органов управления число административных единиц в Норвегии существенно сократится. Языковой совет предлагает консультации по вопросам, касающимся названий новых муниципалитетов и округов.

В 2015 году Университет Осло решил прекратить ведение языковых архивов и связанных с ними архивов названий, а также работу своей исследовательской группы по названиям мест. В мае 2016 года архивы были переданы в Бергенский университет, который обладает меньшими научными и финансовыми ресурсами. Пока неизвестно, будет ли в результате передачи активизирована исследовательская работа в области названий в Норвегии. Тем временем экспертный потенциал в области топонимики, необходимый для осуществления Закона о названиях мест, быстро сокращается.

Управление картографии, Консультационная служба по названиям мест, Языковой совет и Саамский парламент ежегодно проводят встречи для обсуждения правовых, профессиональных и организационных вопросов, касающихся стандартизации географических названий. В последние пять лет в центре обсуждений на этих заседаниях находится продолжающийся пересмотр Закона о названиях мест и регламента к нему.
